

- direkte Finanzhilfen;
 - Erstellen einer Infrastruktur (z. B. Solartankstellen);
 - administrative Erleichterungen;
 - Förderung von Forschung, Entwicklung und Pilotprojekten.
- Das EVED wurde beauftragt, die Massnahmen konkret auszu-
arbeiten.

Nach der Teilrevision der Verkehrszulassungsverordnung (VZV) vom 13. Februar 1991 dürfen u. a. Inhaber des Führerausweises für Personwagen (Kat. B) auch Dreiräder fahren, für die bisher der Führerausweis für Motorräder (Kat. A oder A1) erforderlich war.

Damit wird dem Anliegen der Motion weitgehend Rechnung getragen. Weil die verlangten Massnahmen jedoch in die Zuständigkeit des Bundesrates fallen (delegierter Rechtsetzungsbereich), kann der Vorstoss nur als Postulat entgegen-
genommen werden. Dabei ist festzuhalten, dass allfällige «Erleichterungen» die Betriebs- und Verkehrssicherheit nicht verschlechtern dürfen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Präsident: Die Motion wird von Herrn Scherrer bekämpft. Die Diskussion wird verschoben.

Verschoben – Renvoyé

90.754

Motion Spielmann

Exportverbot für Kriegsmaterial an im Golfkonflikt beteiligte Länder

Interdiction d'exportation de matériel de guerre vers les pays participant à la logique de guerre

Wortlaut der Motion vom 1. Oktober 1990

Seit Beginn der Krise, die durch den Einmarsch des Irak in Kuwait ausgelöst wurde, nehmen die Spannungen im Mittleren Osten und insbesondere in der Golfregion ständig zu und lassen das Schlimmste befürchten. Aufgrund der Initiative der USA und im Rahmen der Operation «Wüstenschild» kam es in der gesamten Region, insbesondere in Saudiarabien, zum eindrucksvollsten Militäraufmarsch aller Zeiten. Tausende von Soldaten und gewaltige militärische Mittel sind in diesem Teil der Welt an einer Entwicklung beteiligt, die von verschiedenen Seiten bereits als Logik des Krieges bezeichnet wurde.

Gemäss Artikel 11 des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial werden keine Ausfuhrbewilligungen nach Gebieten erteilt, in denen ein bewaffneter Konflikt herrscht, ein solcher ausbrechen droht oder sonstwie gefährliche Spannungen bestehen.

Ich fordere den Bundesrat auf, sämtliche Waffenexporte an die Vereinigten Staaten und an alle Länder zu verbieten, die ihnen in ihrer Logik des Krieges folgen.

Texte de la motion du 1er octobre 1990

Depuis le début de la crise ponctuée par l'invasion du Koweït par l'Irak, la tension ne cesse de monter au Moyen-Orient et plus précisément dans la région du Golfe et fait craindre le pire. Sous l'impulsion des Etats-Unis et de l'opération «bouclier du désert», toute la région, et notamment l'Arabie Saoudite, est envahie par le plus impressionnant déploiement militaire de l'histoire. Des milliers de soldats et de gigantesques moyens militaires participent dans cette région du monde à un

processus que d'aucuns n'ont pas hésité à appeler la logique de guerre.

L'article 11 de la loi fédérale sur le matériel de guerre précise qu'aucune autorisation d'exportation ne sera délivrée à destination de territoires où des conflits armés ont éclaté ou menacent d'éclater ou dans lesquels règnent des tensions dangereuses.

Je demande au Conseil fédéral d'interdire toute exportation d'armes vers les Etats-Unis et les pays engagés à sa suite dans la logique de guerre.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 4. März 1991

Rapport écrit du Conseil fédéral

du 4 mars 1991

Depuis l'invasion du Koweït par les troupes irakiennes, le 2 août 1990, il n'a plus été accordé d'autorisation d'exporter du matériel de guerre vers les pays de la péninsule arabique. Seuls l'Arabie saoudite, Bahrein et les Emirats arabes unis faisaient d'ailleurs l'objet de telles demandes. S'agissant de l'Irak, de la Syrie, du Liban, de la Jordanie et d'Israël, il n'y a pas eu d'exportations de matériel de guerre depuis 1955, exception faite des faibles quantités d'explosifs et de substances chimiques destinés à des fins civiles.

Lorsqu'a éclaté la guerre du Golfe, le Conseil fédéral a en outre étendu l'interdiction à la Turquie ainsi qu'à tous les pays engagés dans le conflit. Compte tenu de la nature particulière de ce conflit, une exception a toutefois été prévue en faveur du matériel qui n'est pas destiné à être utilisé dans la guerre du Golfe, en raison de ses caractéristiques ou en vertu d'un engagement formel des autorités du pays destinataire.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de classer la motion comme étant réalisée.

Abgeschrieben – Classé

91.3012

Motion der sozialdemokratischen Fraktion Uno-Blauhelm-Friedenstruppe der Schweiz

Motion du groupe socialiste Casques bleus suisses

Wortlaut der Motion vom 23. Januar 1991

Der Bundesrat wird eingeladen, die gesetzlichen Bestimmungen für die Realisierung eines schweizerischen Kontingents von Uno-Blauhelm-Friedenstruppen rasch zu schaffen und die Vorlage dem Parlament im Dringlichkeitsverfahren zu unterbreiten.

Texte de la motion du 23 janvier 1991

Le Conseil fédéral est invité à élaborer rapidement les dispositions légales permettant de mettre sur pied un contingent suisse de Casques bleus de l'ONU; le projet sera ensuite présenté au Parlement selon la procédure d'urgence.

Sprecher – Porte-parole: Bundi

Motion Spielmann Exportverbot für Kriegsmaterial an im Golfkonflikt beteiligte Länder

Motion Spielmann Interdiction d'exportation de matériel de guerre vers les pays participant à la logique de guerre

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.754
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1331-1331
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 044

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.